

# La voix du Sud

---



**Autre  
Terre**  
ONG du groupe Terre



## Sauras-tu répondre au quiz ?

Pars à la découverte du travail de nos partenaires  
dans les pays du Sud



# Le Mali

## Paysage

- Pays enclavé d'Afrique de l'Ouest. Il partage ses frontières avec 7 pays : l'Algérie, le Niger, le Burkina Faso, la Côte d'Ivoire, la Guinée, la Mauritanie, et le Sénégal
- Situé entièrement dans la zone torride, il est l'un des pays les plus chauds de la planète
- Habitants : 18.689.966



## Contexte

- Manque d'eau potable
- Faible production céréalière
- Manque d'hygiène dans l'alimentation
- Invasion d'oiseaux granivores sur les récoltes et pâturages





**APIL**  
**Kaya – Burkina Faso**

## **Souleymane** Chef du village

“ APIL a soutenu mon village en permettant la mise en culture d’arachides, de niébé et de gombo pour 900 familles de la région. Ces trois légumineuses se vendent à un bon prix et les feuilles peuvent servir d’alimentation pour nos troupeaux. ”



**Assaghsal**  
**Tessalit – Mali**

## **Awa** Membre de l’association Assaghsal

“ Notre village est isolé au coeur du Sahara. Nous faisons du maraîchage depuis maintenant 10 ans. Nous maîtrisons bien les différentes techniques : nous produisons des dattes, des agrumes et toutes sortes de légumes. Nous avons créé une véritable oasis qui préserve des rayons du soleil et garde l’humidité. ”

**APIL**  
**Kaya – Burkina Faso**

## **Aïda** Fille d’agriculteurs

“ Nous vivons sur des anciennes zones de production d’arachides qui ont été cultivées avec de l’engrais chimique. Avec le temps, le sol est devenu stérile. Grâce à l’ONG APIL, nous avons restauré la fertilité du sol et nous produisons du mil. ”





# Groupe 1

## « Agriculture »

---

1. Quels sont les points positifs relevés par nos partenaires dans leur façon de cultiver ?

.....

.....

.....

2. En quoi la vente sur les marchés locaux est-elle bénéfique aux producteurs ?

.....

.....

3. Quelles solutions/techniques, Souleymane, Awa et Aïda ont-ils utilisées pour améliorer leur production ?

.....

.....

.....

.....

**ATAD**  
Kaya – Burkina Faso

## Safiatou

Membre d'un  
groupement  
de 50 agricultrices

“ Nous cultivons de délicieux légumes biologiques. Avant, je n'avais pas de salaire. J'aidais mon mari aux champs et m'occupais des tâches ménagères. Aujourd'hui, grâce à mes revenus, mon mari a pu construire une nouvelle pièce sur notre parcelle familiale. ”



**IDESI**  
Ayacucho – Pérou

## Bartolomé

Producteur de Tara, arbuste dont les gousses sont utilisées par l'industrie pour le tannage du cuir et comme liant alimentaire

“ Je vis dans les Andes au sein d'une zone assez aride où la terre n'est pas de bonne qualité. La Tara nous permet de la valoriser car c'est un arbuste qui pousse naturellement dans la région. Nous l'avons démultipliée et parvenons à produire de très grandes quantités qui nous rapportent davantage de revenus. ”

**CEDEL**  
Ayacucho – Pérou

## Rudy

Accompagne la mise en place d'élevages de cochons d'Inde

“ Oui, au Pérou, le cochon d'Inde, on adore ça ! C'est un élevage qui ne demande pas trop d'investissement et pour lequel on peut produire la nourriture sur place. Les productrices gagnent un bénéfice intéressant. Certains élevages familiaux en comptent des centaines dont le renouvellement s'opère tous les deux à trois mois. ”





## Groupe 2

# « Économie »

---

1. De quelles manières les femmes agricultrices participent-elles à la vie économique de leur village ?

.....

.....

2. En quoi les activités exercées par Safiatou aident-elles sa famille à l'amélioration de leurs conditions de vie ?

.....

3. Que font Rudy et Bartholomé pour augmenter leurs revenus ?

.....

.....

# Le Sénégal

## Paysage

- Le Sénégal est limité par la Mauritanie, le Mali, la Guinée, la Guinée Bissau, la Gambie et l'Océan Atlantique sur une façade de 500 km
- Climat tropical sec caractérisé par deux saisons : une saison sèche de novembre à juin et une saison des pluies de juillet à octobre
- Trois types de végétation : forêt au Sud, savane au centre et steppe au Nord
- Habitants : 13.508.715
- Superficie : 196.712 km<sup>2</sup>

## Contexte

- Graves problèmes de changements climatiques
- Sols appauvris
- Absence d'infrastructures publiques comme l'évacuation des eaux usées ou la collecte des ordures ménagères
- Pertes d'emplois massives en raison de la crise de l'arachide





# Le Pérou

## Paysage

- Écosystèmes variés (un des pays qui possèdent la plus grande biodiversité de la planète)
- 3 ensembles géographiques :
  - Le désert (fine frange côtière entre l'océan Pacifique et les Andes, où se trouve Lima, la capitale)
  - La cordillère andine (qui culmine à 6.768 mètres et regorge de gisements minéraux, abrite la vie humaine et l'agriculture jusqu'à 4.300 mètres)
  - La forêt tropicale d'Amazonie (qui couvre près des deux tiers de la surface du pays)
- Habitants : 30.000.000
- Superficie : 1.285.216 km<sup>2</sup>

## Contexte

La gestion des déchets est pratiquement inexistante. Ils sont souvent mélangés avec des résidus dangereux et s'accumulent dans des décharges à ciel ouvert polluant l'air, l'eau, le sol et le sous-sol.



**Asmade  
Kaya – Burkina Faso**

## Mariam

Restauratrice de rue  
dans un 'maquis'

« Grâce à l'association, j'ai suivi des formations en hygiène alimentaire. J'ai pu aussi acheter une grosse casserole et un foyer au gaz. Ma nourriture est maintenant de meilleure qualité et les clients reviennent ! J'ai rejoint une association de restauratrices. Ensemble, nous cuisinons pour des mariages ou d'autres fêtes. »



**Agrecol  
Thiès – Sénégal**

## Yacouba

Membre de la coopérative  
Copeban

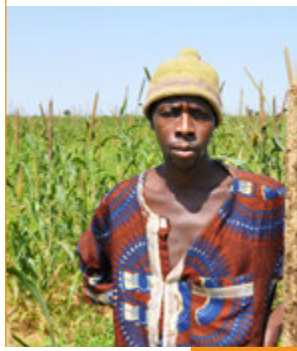
« La coopérative me permet de commercialiser mes céréales et mes arachides à bon prix. Pour garantir que ma production est biologique, nous avons mis en place un système de garantie participative : chacun de nous est garant de la qualité de la production des autres membres de son groupement. Si un agriculteur ne respecte pas le cahier des charges, tout le groupement est exclu du système. »

**Agrecol  
Thiès – Sénégal**

## Aminata

Membre d'un  
groupement  
de 50 agricultrices

« Nous suivons des formations en compostage, production de semences, ... Agrecol nous conseille dans la culture de fruits et légumes biologiques. Cette activité nous assure un revenu complémentaire intéressant. »





## Groupe 3

# « Participation »

---

1. Comment Mariam s'y est-elle prise pour créer son projet de restauratrice ?

.....

.....

2. Aminata fait partie d'un groupement (Agregol).  
Que lui a-t-il apporté ?

.....

.....

3. Que peut-il se passer si l'agriculteur ne respecte pas le cahier des charges de la coopérative Copeban ?

.....

## Femmes Écosolidaires Arequipa – Pérou

### **Petronila**

Présidente d'un  
groupe de collectrices  
de déchets

“ Je suis venue  
de la campagne pour  
trouver du travail. J'ai  
accumulé les petits  
boulots jusqu'à mon  
intégration dans  
l'Association des  
Femmes Écosolidaires...

Nous sensibilisons  
les habitants au tri  
des déchets, nous les  
collectons chaque  
semaine pour ensuite  
les trier sur le terrain  
de notre association.  
Nous fournissons en  
direct des industries de  
recyclage. Grâce à cette  
activité stable, je ne dois  
plus cumuler plusieurs  
emplois. ”



Caritas  
Kaolack – Sénégal

### **Issouf**

Collecteur de  
plastiques durs  
à Kaolack, grande ville  
très polluée

“ Je vends le  
plastique collecté au  
centre de valorisation  
soutenu par Caritas,  
ce qui me permet de  
gagner un salaire  
chaque mois. Nous  
sommes aujourd'hui 27  
travailleurs. Le centre  
de valorisation trie et  
broie le plastique puis  
le revend à  
des industriels  
de Dakar. ”

AJADD  
Kaya – Burkina Faso

### **Ahmed**

Collecteur de déchets

“ Nous proposons  
aux abonnés de vider  
leurs poubelles chaque  
semaine en échange  
d'une cotisation. La  
propreté de la ville  
s'améliore. Je reçois  
un salaire tous les mois  
et mes soins de santé  
sont pris en charge par  
AJADD. ”







## Groupe 4

# « Gestion des déchets »

---

1. En quoi les activités développées par Issouf, Pétronilla et Ahmed participent-elles à la protection de l'environnement ?

.....

.....

2. Le travail de sensibilisation effectué par les femmes Écosolidaires et AJADD a amélioré leur bien-être personnel et celui des habitants. Trouve parmi les témoignages, 3 exemples qui le confirment.

.....

.....

.....

3. Via quel système les collecteurs perçoivent-ils leur salaire ?

.....



# Le Burkina Faso

## Paysage

- Pays enclavé sans accès à la mer
- Pays tropical avec deux saisons : la saison sèche et la saison des pluies (de juin à octobre)
- Habitants : 18.931.686
- Superficie : 274.200 km<sup>2</sup>



## Contexte

L'eau potable est rare. Le pays produit très peu de céréales. Des oiseaux granivores ravagent les récoltes et les pâturages. De plus les normes d'hygiène sont peu respectées ce qui engendre des problèmes dans le domaine de l'alimentation.

# Lexique

## Agroécologie

L'agroécologie est une manière d'envisager le rapport à la nature et d'utiliser au mieux les ressources qu'elle nous offre. Au lieu de la « dominer », on en fait un allié. Par exemple, les déchets agricoles (fumier) remplacent les engrais chimiques. L'ombrage des arbres et la capacité de leurs racines à aérer les sols permettent à ceux-ci de mieux capter et conserver l'humidité, ce qui réduit le besoin d'arrosage.

## Maraîchage

Culture de légumes ou de fruits (en plein air ou sous abri)



## Cahier des charges

Un cahier des charges est un outil utilisé pour organiser le travail. Il décrit les obligations et les contraintes à respecter des membres impliqués dans un projet. Cette organisation permet de travailler plus efficacement.

## Vente en circuit court/locale

La vente en circuit court se définit soit par la vente directe du producteur au consommateur, soit par la vente



indirecte, à condition qu'il n'y ait qu'un seul intermédiaire. En supprimant les intermédiaires (grossistes, emballeurs, distributeurs), cela permet une meilleure rémunération du producteur et/ou une baisse des prix pour le consommateur. Pour le producteur, le circuit court est une garantie de prix juste et d'autonomie par rapport aux circuits de la grande distribution qui impose des conditions de vente et de production souvent difficiles.

## Coopérative

Les coopératives constituent un modèle d'entreprise démocratique fondé sur des valeurs de responsabilité, de solidarité et de transparence. Ce sont des sociétés de personnes ayant pour finalité première de rendre des services individuels et collectifs à leurs membres.

## Système de garantie participative

C'est une vision idéale de l'organisation du travail qui consiste à prendre en compte l'avis, l'expérience et le savoir-faire des différentes personnes impliquées dans le projet. Par exemple, dans le cas d'une entreprise agricole, on demande l'avis des producteurs,

des transformateurs de la matière première, mais aussi des citoyens (les consommateurs) afin que chaque personne soit responsable du bon fonctionnement du projet.

### Récupération

Il s'agit de récupérer des objets afin de leur donner une deuxième vie. Par exemple, Autre Terre vend à l'occasion de ses deux brocantes, les objets qu'elle a récupérés. Ce système de récupération profite à l'acheteur qui bénéficie d'objets à petit prix et à l'environnement, par la diminution des déchets.



### Recyclage

Il s'agit de transformer un objet récupéré en un autre objet. Par exemple, créer un sac au départ d'un vieux t-shirt ou de berlingots de jus. C'est aussi une manière de donner une nouvelle vie à un/des objet(s) ou déchet(s) dans ce cas-ci.



### Arachide

Les arachides, appelées aussi cacahuètes, sont cultivées dans plus de 100 pays dans le monde. Les principaux producteurs sont la Chine et l'Inde qui fournissent plus de 60 % de la production mondiale. L'Afrique assure 25 % de la production avec le Nigéria, le Sénégal et le Soudan.



### Gombo

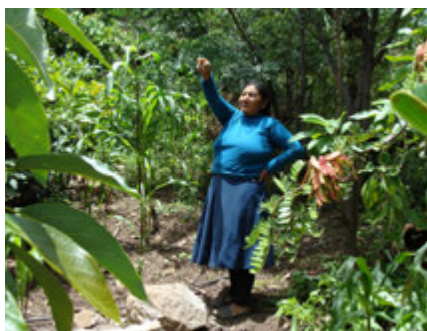
Le gombo est une plante verte tropicale, originaire d'Afrique. Elle peut se manger crue ou cuite. La sauce gombo est une des sauces les plus connues d'Afrique.



### Gousse de Tara

La tara fait partie de la famille des légumineuses. Il s'agit d'une espèce d'arbrisseau à fleurs jaune et rouge pouvant atteindre une hauteur de 8 m. Longs et plats, ses fruits renferment de 4 à 7 grandes graines noires. Ils sont le plus souvent récoltés à la main,

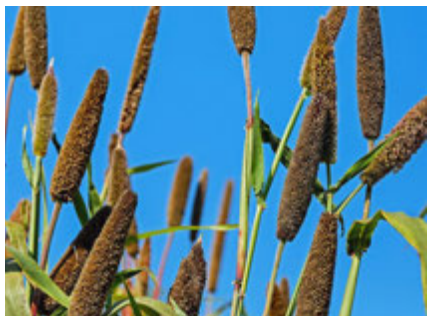




puis séchés au soleil avant d'être transformés. Originaire des hauts plateaux péruviens, cet arbrisseau s'est parfaitement adapté au climat du reste de l'Amérique du Sud ainsi qu'aux régions sèches d'Asie et d'Afrique. Par nature, il est très résistant aux maladies. Utile pour le tannage du cuir, sa semence est également utilisée dans l'industrie alimentaire.

### Mil ou millet

Le mil est une céréale produite pour 95 % en Inde et en Afrique. Le mot millet est un terme générique qui désigne plusieurs espèces de plantes de la famille des poacées (graminées). Le mil est bien adapté aux sols secs et infertiles et il est souvent cultivé dans des conditions extrêmes : températures élevées, précipitations faibles, sols acides.



### Niébé

Le niébé, aussi appelé dolique à œil noir ou pois à vache, est une variété de haricot très courante en Afrique. Sa grande qualité nutritionnelle fait de lui un ingrédient de choix pour lutter contre la famine et la malnutrition ou développer l'élevage.

### Maquis

En Afrique, le maquis est un lieu de rencontres et d'échanges. Il est installé sur le bord de la route. Les gens s'y restaurent rapidement d'une grillade en buvant une bière ou une limonade.



---

### Sources :

- <http://www.moustique.be/13440/agroecologie-c-est-quoi-ce-truc>, Quentin Noirfalisce, interview d'Olivier De Schutter, ancien rapporteur des Nations unies sur le droit à l'alimentation
- <http://www.encyclo-ecolo.com/Circuit-court>
- [www.pixabay.com](http://www.pixabay.com)
- [www.wikipedia.com](http://www.wikipedia.com)
- <http://www.afrik.com>, L'Afrique et son haricot magique, le niébé 13 septembre 2012 par Antoine Ganne

# Envie de vous mobiliser ?

Vous rêvez d'un monde plus juste et plus durable ? La thématique de l'économie solidaire vous interpelle ?

**Les actions que vous propose Autre Terre sont faites pour vous !**

Mobilisez-vous au sein de votre école en :

- participant au projet Ecosolidaire ;
- organisant une action de sensibilisation pour les élèves de votre école ;
- organisant une action au profit des pays du Sud qu'Autre Terre soutient.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur notre site [www.autreterre.org](http://www.autreterre.org)

 Autre Terre

## Jeu

C	Y	R	U	I	T	C	A	L	C
I	S	I	A	L	S	U	D	H	O
M	O	D	U	L	E	X	A	J	O
Q	L	I	C	U	V	E	H	E	P
R	I	M	O	T	I	D	Z	T	E
A	D	U	P	N	R	U	T	E	R
F	A	J	V	O	V	A	G	L	A
P	R	S	N	V	L	K	O	E	T
D	I	B	E	P	I	X	E	L	I
R	T	O	G	O	W	A	O	U	V
D	E	M	O	C	R	A	T	I	E

Démocratie  
Coopérative  
Nord  
Solidarité  
Sud

**Exemples de valorisation des déchets dans le Sud :** Dans le Sud aussi, il existe des centres de tri. L'association **ASDES** au Sénégal recycle les plastiques. Ceux-ci sont vendus à une association (Cartas) qui va les trier, les broyer et puis les revendre aux industries de la capitale, Dakar.



**Tri-Terre SAFS** (Société Anonyme à Finalité Sociale) est active dans le tri et la valorisation de papier-carton ménager, essentiellement destiné à être recyclé dans des papeteries. En 2016, 54.179 tonnes de papier-carton ont été triées dans son centre de tri en région liégeoise.

**EcoTop SAFS** (basée à Fleurus), remanufacture des cartouches d'imprimante. Grâce à une technique unique en Belgique, les techniciens EcoTop recyclent jusqu'à 7 fois une même cartouche d'imprimante.





# Zoom sur des activités d'économie sociale et solidaire en Belgique et en Afrique

## Exemples de valorisation des déchets en Belgique :

Au sein du groupe Terre, une dizaine de sociétés travaillent à la récupération et transformation des matières réutilisables ou recyclables.

Parmi celles-ci, **Terre asbl**, valorise les textiles usagés en Wallonie et à l'étranger. Avec un parc de plus de 2.500 bulles à vêtements réparties sur 239 communes wallonnes et bruxelloises. Terre trie chaque année plus de 17.000 tonnes de textile dans ses deux centres de tri (Herstal et Charleroi) et en revend une partie via ses boutiques de seconde main qui proposent toute l'année des vêtements de qualité à petits prix. Les textiles sont classés selon 150 catégories. Les trieurs distinguent en priorité les vêtements réutilisables (de bonne qualité, ils peuvent être revendus comme vêtements de seconde main en Belgique ou à l'étranger), puis les recyclables (usés ou déformés, certains textiles sont transformés en chiffons d'essuyage ou vendus à des recycleurs) et enfin ceux qui doivent malheureusement être éliminés. Grâce à cette activité, plus de 200 personnes ont trouvé un emploi au sein de Terre asbl.





# La gestion participative en démocratie directe selon le groupe Terre

La gestion participative en entreprise, c'est l'organisation des prises de décisions stratégiques, politiques et opérationnelles en impliquant directement l'ensemble des travailleurs dans le débat et la décision, dans une optique d'intérêt général.

L'application de la gestion participative en entreprise est possible lorsque l'on est convaincu que :

- 1.** tous les travailleurs ont des capacités pour participer à la gestion de leur entreprise ;
- 2.** l'éducation et la formation renforcent les compétences pour participer ;
- 3.** grâce à leur diversité et à leur complémentarité, la mise en commun des capacités des travailleurs :

- favorise l'émergence d'idées ;
- permet la poursuite des finalités sociales ;
- renforce la qualité de la gestion.

Dans le cas des projets soutenus par Autre Terre, la démocratie directe signifie que chaque partenaire et bénéficiaire a le droit à la parole. Il peut donner son avis et participer aux décisions.



### **3. La primauté des personnes et du travail sur le capital**

Les bénéfices engendrés par l'activité sont généralement réinvestis en premier lieu dans le développement de l'entreprise, permettant ainsi son autofinancement. La rémunération du capital est autorisée mais reste limitée. Une autre partie des bénéfices peut aussi financer des actions sociales, on parle alors de socialisation des bénéfices. Enfin, le reste des bénéfices peut être réparti entre les membres de la société coopérative sans tenir compte des apports en capital de chacun.

### **4. Processus de décision démocratique**

En lien avec l'autonomie de gestion, il n'y a pas d'actionnaire extérieur dont le capital d'actions lui donne un pouvoir de décision. Le principe est : une personne = une voix. Des actions d'éducation permanente et de sensibilisation des travailleurs sont mises en œuvre pour donner les moyens à chacun d'être acteur/porteur de son entreprise. Ce sont les travailleurs qui, s'ils le souhaitent, constituent l'assemblée générale et en sont membres : ils détiennent le pouvoir de décision par leur expérience et leurs compétences.

*Les travailleurs  
détiennent le pouvoir  
de décision : un homme = une voix  
(a contrario  
d'une action =  
une voix).*

*Le capital est  
la propriété des  
travailleurs et les  
bénéfices leur sont  
redistribués.*

# L'économie sociale et solidaire, c'est quoi ?

L'économie sociale et solidaire est un système économique et social (principalement des coopératives, des mutualités, des associations, des sociétés à finalité sociale et des fondations) qui développe des activités économiques productrices de biens ou de services à finalité sociale, c'est-à-dire dans l'intérêt de la collectivité, le renforcement de la cohésion sociale et le développement durable.

Les 4 principes éthiques fondamentaux<sup>1</sup> sont les suivants:

## 1. Le principe de l'autonomie de gestion

La gestion s'organise de manière autonome, sans investissement extérieur de capital qui rapporte à une personne qui ne produit pas de biens et/ou de services. Un partenariat peut cependant exister avec les secteurs privés et publics.

*Le capital est la propriété des travailleurs et les bénéfices leur sont redistribués.*

## 2. La finalité de service à la collectivité ou aux membres, plutôt que la finalité de profit

La finalité est de faire bénéficier les revenus à une majorité de personnes (producteurs de biens et/ou de services) et non pas à une minorité (non productrice). Les personnes sont au cœur des préoccupations par la création d'emploi ou d'activités génératrices de revenus.

*Les travailleurs sont considérés pour leur valeur humaine et non pas pour leur valeur marchande.*

<sup>1</sup> Ces principes ont été fixés dans un décret du 20 novembre 2008. Plus d'information sur <http://www.ces.ulg.ac.be>



#### Missions :

- donner à chacun une place dans la Société, en particulier aux personnes en situation d'exclusion et/ou de pauvreté ;
- promouvoir l'économie sociale et solidaire ;
- développer la solidarité locale et internationale ;
- préserver l'environnement et encourager une attitude responsable.

En tant qu'ONG de développement, elle est active dans différents pays du Sud mais également au Nord.

**Au Nord**, elle réalise des activités d'éducation en rapport avec les relations Nord/Sud et l'économie sociale en faveur d'un monde plus juste et plus solidaire.

**Au Sud**, l'ONG est principalement active au Burkina Faso, au Mali, au Sénégal et au Pérou. Elle accompagne des communautés paysannes et divers types d'associations locales dans des programmes de développement sociaux et économiques. Elle axe son travail sur :

- l'agroécologie (culture écologique et vente de produits locaux) ;
- la gestion des déchets (assainissement, récupération et vente de matériaux recyclables).

Les activités développées permettent d'améliorer les conditions de vie des populations locales, de développer leur autonomie en utilisant les ressources de la région et en créant des activités socio-économiques gérées de manière autonome par les associations partenaires et leurs bénéficiaires.

Autre Terre voit dans l'économie sociale et solidaire une façon de créer plus de justice sociale, d'équité, de solidarité et de respect de l'autre et de son environnement.



# Qui sommes-nous ?

Autre Terre est l'ONG du groupe Terre, ensemble d'entreprises et d'associations d'économie sociale et solidaire, principalement connu pour ses activités dans la récupération des vêtements et le recyclage des déchets.

Elle s'inscrit dans la charte du groupe Terre qui définit sa vision et sa mission.



**Vision :** Participer à la création d'un monde démocratique et solidaire où chaque être humain a le droit de vivre dans la dignité, de se réaliser dans le respect mutuel et celui des générations futures.



ONG du groupe Terre

**Autre  
Terre**

